

Dorffest Otelfingen



28. - 30. August 2026



carrosserie aeschlmann

Seit 55 Jahren
kümmern wir uns um
Carrosserieschäden!



Carrosseriereparaturen • Lackierarbeiten & Spritzwerk
Reparatur & Ersatz von Autoglas
Abschlepp- & Pannendienst 24/7/365

**ZU JEDER
ZEIT FÜR
SIE DA!**

**WIR WÜNSCHEN VIEL
SPASS AM OTELFINGER
DORFFEST 2026!**



carrosserie suisse

Langwiesenstrasse 9, 8108 Dällikon • Telefon 044 847 36 00 • info@aeschlmann-carrosserie.ch

Herzlich willkommen, liebe Festgemeinde!

«Es wird sauglatt» – so das Motto des Otelfinger Dorffestes. Und wer in die Dorfgeschichte eintaucht, stellt fest: Das haben wir schon einmal gelesen. 1975, beim vermutlich ersten Dorffest, hiess das handgetippte Programmheft – mit Schreibmaschine gesetzt, mit Witzen und Handzeichnungen liebevoll verziert – «E Zitig über e souglatts Fäscht». Das OK des diesjährigen Fests wussten davon nichts. Und doch haben sie den gleichen Aspekt gespürt, der Otelfingen auch 50 Jahre später noch ausmacht. Man könnte fast meinen, der Dorfgeist habe mitgeschrieben und die Verbindung über 50 Jahre geschaffen.

Zwölf Jahre ist es her, seit wir zuletzt gefeiert haben. 2014 stand das Dorffest unter dem Motto «im neuen Licht» – zu Recht: Ein neues Gemeindehaus, ein neues Schulhaus, neue Quartiere, neue Kreisel. Otelfingen hatte sich rasant entwickelt und durfte stolz auf das Geschaffene blicken. Seither hat sich die Bevölkerungszahl konsolidiert. Doch die nächste Welle von Entwicklung und Innovation kündigt sich bereits an – das Gebiet Brüel Nord wird sich entwickeln, im Industriegebiet entsteht ein Campus von Hitachi für zukünftige Energielösungen und auf den Strassen verkehren autonome Fahrzeuge (Probefahrt am Dorffest!). Die Zukunft beginnt in Otelfingen.

Umso schöner ist dieses Fest im hier und heute. Es ist ein Fest, das zurückblickt und vorausschaut zugleich. Ein Fest, das das Erbe von 1975 aufnimmt – bewusst oder unbewusst – und gleichzeitig zeigt, wer Otelfingen heute ist und morgen sein wird.

Besonders berührt mich, wer dieses Fest organisiert hat: Das OK besteht zu einem grossen Teil aus Neu-Otelfingerinnen und Neu-Otelfingern. Menschen, die hierher gezogen sind und mit diesem ausserordentlichen Engagement über die letzten zwei Jahre gezeigt haben, dass sie hier angekommen sind – dass Otelfingen ihre Heimat geworden ist. Das ist keine Selbstverständlichkeit. Das ist ein Geschenk an uns alle.

«Es wird sauglatt.» Darauf stossen wir an!



Barbara Schaffner
Gemeindepräsidentin Otelfingen

RAIFFEISEN

Gemeinsam für eine lebendige Region.

Wir wünschen dem OK und den Besuchern viel Freude und unvergessliche Momente.

Wir machen den Weg frei

Raiffeisenbank Würenlos

Schulstrasse 4
5436 Würenlos
T 056 436 75 75
wuerenlos@raiffeisen.ch
raiffeisen.ch/wuerenlos



Ihr Partner für Mercedes-Benz und smart in der Region.

Kenny's Auto-Center AG
Landstrasse 189, 5430 Wettingen



kennys.ch

Festzeiten

Freitag, 28. August 2026

18:00–04:00 Uhr

Samstag, 29. August 2026

11:00–04:00 Uhr

Sonntag, 30. August 2026

11:00–18:00 Uhr (Gottesdienst 2.0 ab 10:00 Uhr – Hauptbühne)

Anfahrt mit dem Auto

Es stehen kostenpflichtige Parkplätze bei der Brühlwiese / Würenloserstrasse zur Verfügung. Die Parkplätze sind ausgeschildert und die Kosten betragen pauschal CHF 5.– pro Tag.

Anfahrt mit dem Fahrrad / Motorrad

Es stehen kostenlose Zweirad-Parkplätze bei den Festeingängen (Hinterdorfstrasse Süd und am Friedhofweg beim Autoscooter) zur Verfügung. Bitte die Zweiräder **nicht wild im Festgelände** oder Dorfbereich abstellen und die ausgeschilderten Flächen benutzen.

Autonome Fahrzeuge

Es besteht die Möglichkeit, die neuen autonomen Fahrzeuge für eine Probefahrt vom Festgelände nach Boppelsen und wieder zurück zu benutzen und zu testen. Der Standort für den Einstieg ist an der Kreuzung Vorderdorfstrasse / Sonnenrain und ist auf dem Dorffest-Plan mit iamo bezeichnet.

Feldbahn am Dorffest Otelfingen

Der Verein Schweizer Feld- und Werkbahnfreunde aus Otelfingen wird wieder eine Bahnverbindung zwischen dem Dorffest und dem Ponyhof in der Bächlen (Bächlenstrasse) aufbauen und am Samstag und Sonntag während 11.00h – 18:30h betreiben.

So besteht die Möglichkeit, bequem per Feldbahn die Wegstrecke dazwischen zurückzulegen und die Aussicht aus dem Bahnwagen zu geniessen. (Wegstrecke siehe Festplan).

Anreise mit dem ÖV (Bus und Bahn)

während dem gesamten Festbetrieb:

Verlängerung Linie 491 bis Otelfingen, Landstrasse

- Freitag und Samstag: Ab Hüttikon: 18:08 bis 00:37 alle 30min und retour
- Samstag und Sonntag: Ab Hüttikon: 11:07 bis 18:07 alle 30 Min und retour
- Ab Otelfingen: 11:13 bis 19:13, 19:48 bis 23:48 alle 30 Min bis Regensdorf
- 00:12 und 00:42 ab Otelfingen bis Dällikon, Seitenacker

Betriebszeiten Linie 450

- Freitag und Samstag: Zusätzliche Fahrten von Otelfingen, Bahnhof nach Boppelsen alle 30min bis 00:04, letzte Fahrt um 00:31, Ab Boppelsen bis Otelfingen, Bahnhof bis 00:16
- Sonntag: Zusätzliche Fahrten von Otelfingen, Bahnhof nach Boppelsen alle 30 Min von 11:34 bis 18:04
- Ab Boppelsen bis Otelfingen, Bahnhof von 11:16 bis 17:46

Linienführung N45

- Abfahrten Sa/So ab Otelfingen, Landstrasse um 01:17, 02:17, 03:17, 04:17
- Fahrt via Boppelsen, Buchs, Adlikon und Watt nach Regensdorf, von dort aus wird die normale Runde durchs Furtal gefahren

Die S-Bahnen (S6 und SN6) verkehren gemäss normalem SBB-Fahrplan! Alle Fahrplan-Informationen finden Sie auch auf der SBB-App oder unserer Homepage: **www.dorffest-otelfingen.ch**

1A✓mietwagen

Ihr Experte bei der Vermietung von:

- Arbeiterhebebühnen für sämtliche Arbeiten in der Höhe
- Lieferwagen und Kleintransporte
- Personenwagen

Wieso kompliziert, wenn's 1A Mietwagen gibt!

Unsere Mietstationen:
Furttal, Dällikon (Hauptsitz)
Wehntal, Schöfflisdorf



Viel Vergnügen am Otelfinger Dorffest 2026!

☎ +41 44 847 36 13
✉ info@1amietwagen.ch
🌐 1amietwagen.ch





HELIOS
L U F T T E C H N I K

gebrüder popa

*Renovationen und Umbauten
Alles aus einer Hand*

Wir sorgen für Ordnung – auch am Dorffest Otelfingen.

Das Intrex Team wünscht ein schönes und erfolgreiches Dorffest 2026.

INTREX GmbH
Intelligente Abfallwirtschaft und Entsorgung

Harbernstrasse 9, 8112 Otelfingen
+41 43 411 61 70, intrex-gmbh.ch

Stand 9
Bächlenstrasse 6/8

BABI HUTAN

Die Festbeiz am Dorffest Otelfingen

geführt vom Verein «Standschützen und Jahrgänger 1957-1960»

28. - 30. August 2026

Gerne verführen wir Sie mit unseren geheimnisvoll duftenden Gerichten in das ferne Indonesien. Machen Sie mit uns die Reise in die Geschmack- und Gewürzwelt an diesen paradiesischen Ort im Pazifischen Ozean.

Die Standschützen Otelfingen

führen traditionell jeweils am Dorffest Otelfingen Ihre Schützenbeiz. Da das Betreiben eines 3-tägigen Festbetriebs immer aufwändiger wird und das Finden von Helfern sich immer schwieriger gestaltet, werden sie dieses Jahr von den Jahrgängern unterstützt.

Die Jahrgänger 1957-1960

sind eine lustige Truppe ehemaliger Primarschüler aus Otelfingen, die gerne zusammen Reisen unternimmt und das gesellige Zusammensein pflegt. Auf der gemeinsamen Reise nach Teneriffa im Herbst 2024 entstand die Idee für eine Festbeiz am Dorffest Otelfingen 2026 und so freuen sich nun die Otelfinger Standschützen auf die gemeinsame Zusammenarbeit.

Wir freuen uns auf euren Besuch!

Für Sie nur das Beste.
Im Schadenfall zeigt sich,
was eine Versicherung wert ist.

Generalagentur Dielsdorf
Stefan Bucher
Niederhaslstrasse 4C, 8157 Dielsdorf
T 044 854 83 83, dielsdorf@mobiliar.ch
mobiliar.ch/dielsdorf

die Mobiliar

**IMMER
FÜR DICH DA**



Passion for Food PFF AG
SPAR Supermarkt Otelfingen

Landstrasse 8 | 8112 Otelfingen
otelfingen@spar.ch
Tel. 044 844 11 80 | Mobile 079 244 11 80



FORUM

OTELFINGEN

**EIN WOCHENENDE VOLLER
STIMMUNG, MUSIK & UNTERHALTUNG!**

FREITAG ABEND

Schlagerbar

DIE BESTEN SCHLAGER
UND HITS DER 80ER-JAHRE

- ✓ COOLE DRINKS AN DER BAR
- ✓ TANZEN, FEIERN UND GUTE LAUNE GENIESSEN

SAMSTAG

ABENDS
LIVE-AUFTRITT
VON
DEM KOFLER

BINGO

MIT TOLLEN PREISEN!

BEGINN 15:00 UHR

SONNTAG

BINGO

MIT TOLLEN PREISEN!

BEGINN 15:00 UHR

START 20:00 UHR

Wo er auftritt,
ist Stimmung garantiert!

Ein perfekter
Ausklang des
Wochenendes!

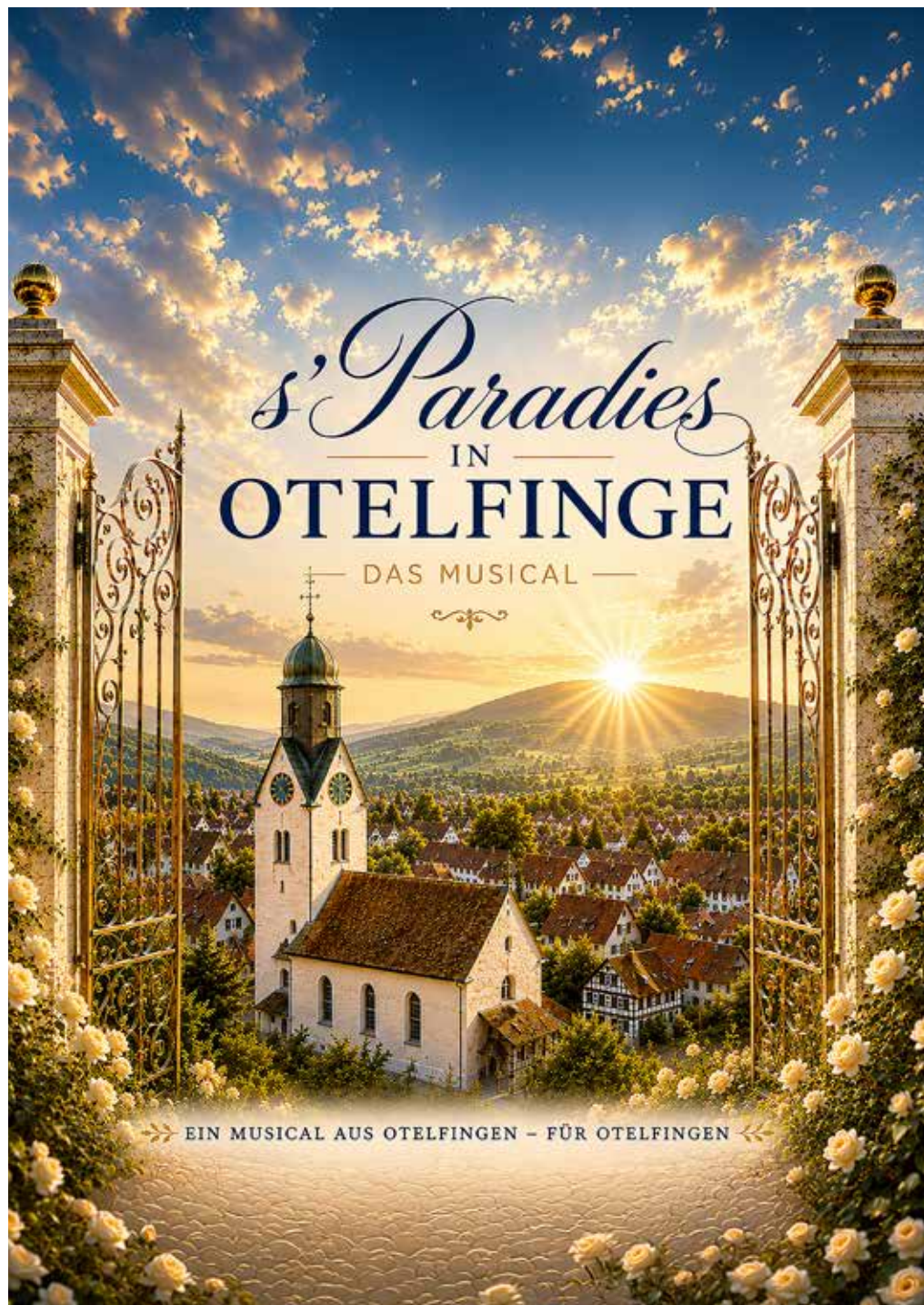
DRINKS

MUSIK

GUTE LAUNE

TREFFT FREUNDE, GENIESST DIE GESELLIGKEIT,
TOLLE MUSIK UND UNVERGESSLICHE MOMENTE!

WIR FREUEN UNS AUF EUCH!



s'Paradies in Otefinge

Ein Musical von [Paul Schmidhauser](#) für das [Dorffest Otefingen 2026](#)
Musikalische Arrangements von Dominique Huber und Emilio Schmidhauser
(Stand Juni 2026)

Hintergrund:

Nach dem Musical «Öl in Otefinge» am Dorffest 2005 hat Paul Schmidhauser erneut eine «Otefinger Operette» geschrieben, und für die Inszenierung mit Roger Tschirren, Stefan Gass und Emilio Schmidhauser auch den harten Kern von damals wieder mobilisieren können. Als dann auch klar war, dass dank der Initiative der Gemeindepräsidentin Barbara Schaffner fürs diesjährige Otefinger Dorffest eine grosse Bühne aufgestellt würde, gab es kein Halten mehr, und bald war eine verschworene Truppe von SchauspielerInnen und Musikern am Proben. Eine besondere Chance dabei war, dass Gemeinderat Dominique Huber mit seiner riesigen Erfahrung als musikalischer Leiter und Arrangeur einiger bekannter CH-Musicals seine Teilnahme bei den musikalischen Herausforderungen des Projektes zusagte. Entstanden ist eine Liebeserklärung an Otefingen!

Handlung:

Max hat seine Lebenslust verloren und wälzt nur noch negative Gedanken. Die Serviertochter Rosi möchte ihm helfen, kommt aber nicht an ihn heran. Max schläft am Restauranttisch ein und wird vom "Sensenmann" überrascht, der ihn ins ewige Leben bringen soll. Max muss herausfinden, dass sein Lebensstil weder gut genug für den Himmel noch schlecht genug für Hölle und Fegefeuer war. Wohin soll er jetzt gehen? Als er plötzlich am Restauranttisch wieder aufwacht, ist er unsicher, ob alles ein Traum war und er noch lebt, oder ob er vielleicht doch gestorben und im Paradies ist ... Auf alle Fälle entscheidet er, dass er nicht mehr „trübsalblasen“, sondern seine Zeit in vollen Zügen auskosten will. Er ist wieder voller Pläne, und weil er endlich die Augen öffnet, wird ihm auch klar, dass die Serviertochter Rosi von nun an treu an seiner Seite sein wird. Darum ist ihm egal, ob er noch lebt oder schon in der Ewigkeit ist, denn er ist überzeugt, dass er in Otefingen im Paradies ist!

Aufführungen:

Am Dorffest Otefingen 2026 sind vier Aufführungen des Musicals auf der Hauptbühne (bei der Kirche) angesetzt:

- Freitag, 28.8.2026, 18.00h – 19.00h,
- Samstag, 29.8.2026, 13.00h – 14.00h und 19.00h – 20.0h
- Sonntag, 30.8.2026, 17.00h – 18.00h (das grosse Finale!)

Der Soundtrack:

Die Musical-Songs sind online auf Spotify abrufbar.
Das ganze Team hofft auf textsicheres Mitsingen der Musical-Besucher.

Team:

Schauspieler/Sänger

Max	Paul Schmidhauser
Serviertochter Rosi	Piri Annen
Sensenmann, Teufel	Roger Tschirren
Petrus, Strassenputzer	Daniel Trüssel
Engel, Teufelchen, Gäste	Eliane Rüeger, Andi Vetsch, Susanne Christen, Daniel Trüssel, Piri Annen, Roger Tschirren
Junioren	Muriel Gass, Miro Schmidhauser, Isabel Karlen, James Karlen, Sacha Hiroz

Band:

Arrangements, Keyboards	Dominique Huber
Arrangements, Gitarren	Emilio Schmidhauser
Piano	Stefan Gass
Bass	Stephan Berthoud
Drums	Claudio Cantatore

Team-Mitglieder:

Regieassistent	Corina Gottardi, Monique Danner
Betreuung Junioren	Belinda Schmidhauser, Olivia Gass
Kulissen	Eric Danner, Roger Tschirren
Kostüme, Requisiten	Eric Danner, Belinda Schmidhauser, Olivia Gass, Corina Gottardi, Reto Gottardi



Paradies in Otefinge



Prüfung technischer Anlagen vor der Inbetriebnahme sowie wiederkehrende Prüfungen

- ✓ Sicherheitsbeleuchtungs- und Sicherheitsstromversorgungsanlagen
- ✓ Brandmelde- und Alarmierungsanlagen
- ✓ Elektrische Anlagen
- ✓ Blitzschutzanlagen

MAHENDRAN Prüfsachverständigenbüro GmbH
Zürcherstrasse 10
8107 Buchs

info@mahendran.ch
www.mahendran.ch



Seit 1974 für sie da!



PLANER
MÜLLER
INGENIEURE



MÜLLER INGENIEURE AG

Geerenstrasse 6, 8157 Dielsdorf
T 043 422 10 00, info@mueller-ing.ch
www.mueller-ing.ch

- 1 Forum Otelfingen**
Kartoffelsalat, Fleischkäse
- 2 AhoiHill**
Mexikanisch / Taco's
- 3 Turnverein Otelfingen**
Älplermagrone / Apfelmüchlein
- 4 Kulturbistro Mühlehof**
Flammkuchen, Croque Monsieur
- 5 Scharfi Eggä**
Burger, Bar und Sounds
- 6 Jugendliche der ref. Kirche Otelfingen**
Blue Cocktail – Bar
- 7 Ref. Kirche / Café Eden**
Café / Kuchen
- 8 Raclette-Fründe**
Raclette
- 9 Standschützen und Jahrgänger 1957–1960**
Indonesisch / Street-Food
- 10 Fam. Rüeger**
Grilladen
- 11 Feuerwehr unt. Furttal**
Grilladen, Nuggets, etc.
- 12 mobile Bar**
Cocktails / Getränke
- 13 Spiessli & Bier-Bar**
Grillspiesse & Festbier
- 14 Restaurant Frohsinn**
türkisch / italienisch und Schweizer Küche
- 15 SV Würenlos**
Holzofen-Pizza
- 16 Ponyhof i dä Bächle**
Kaffee, Kuchen, Guetzli, etc.
- 20 Engel & Völkers**
Infostand
- 21 Heimatkundliche Vereinigung**
Infostand
- 22 Alex Amaguaña**
Kindersachen / Spielsachen
- 23 Confiserie Filisetti**
Magenbrot, Mandeln, Süsses
- 24 FDP Otelfingen**
Zuckerwatte
- 25 One Mind GmbH**
Oriental Street Food
- 26 Raya Hil**
Softis

- 27 Fifty-Fifty Food-Truck**
Brezel, Knoblibrot, Hotdog
- 28 Rest. Höfli**
Cocktail's / Drinks
- 29 Mini Tibet Verein**
Tibetische Teigtaschen
- 30 Mustafa Türkmen**
3D-Druck + Geschenke
- 31 Jagdgesellschaft**
Trockenfleisch / Würste / Salsiz
- 32 Suter Beatrice**
Brot, Zopf, Guetzli
- 33 Bottega Sicula**
Antipasti, sizilianische Spezialitäten
- 34 Modas Moreta**
Spielsachen und Taschen
- 35 Cevapcici House**
Cevapcici, Grill, Pommes
- 36 Tigi Toys GmbH**
Spielwaren und Ballone
- 37 Mini-Donut Factory**
Mini-Donut's
- 38 Arias Ana**
FigetToys, Spielsachen, Mützen
- 39 Confiserie Brunschwiler**
Magenbrot, Mandeln, Softis
- 40 Bonacura Sports**
Pinsa / Salsiccia
- 41 Holy Aperoly**
Aperol-Bar
- 42 Freaky Kitchen**
Pulled Pork / Pulled Beef
- 43 Gastro 26**
süsse & salzige Crepes
- 44 Rudolf's Knoblibrot**
Knoblibrot, Hotdog, Brezel
- 45 Banana King**
Schoggi-Früchte
- 46 Heidi's Stübli**
Fondue-Stangen
- 47 Sara Moreno**
Churros
- 48 Ilke Cayir**
Stricksachen
- 49 Trachtengruppe**
ARWO-Produkte
- 50 Jugendfeuerwehr**
Infostand

- JUF Jugenarbeit unteres Furttal**
Chillzone, Spiele, Hotdog
- 51 Samariter-Verein**
Schleuder-Auto (Demo)
- 52 EGO**
Infostand / Velo-Stromerzeuger
- 53 Familie Wingeler Hess + Pumptrack Otelfingen**
Sauglatte Gesellschaftsspiele + T-Shirt-Verkauf
- 54 Jungschar**
Spiel & Spass
- 55 Ponyhof i dä Bächle**
Wildsau-Jagd
- 56 Ref. Kirche Otelfingen-Boppelsen-Hüttikon**
Robinson-Spielplatz
- 57 öffentlicher Spielplatz**
öffentlicher Spielplatz
- 58 Kinder-Flohmarkt**
am Samstag von 11–15 Uhr
Teilnahme ohne Anmeldung
- A Autoscooter**
- B Kinderkarussell / Rally**
- C Spiegellabyrinth**
- D Scheibenwischer**
- E Geisterbahn**
- F Paintball-Schiessstand**
- G Bogen-Schiessstand**
- H Luftgewehr-Schiessstand**
- I Greif-Wagen**
- J Ballon-Stand**
- K Flying Chicken**
- L Box-Kasten**
- M Luftgewehr-Schiessstand**
- N Tintenfisch-Angeln**
- Pony-Reiten**
Ponyhof i dä Bächle
- Streichel-Zoo**
Ponyhof i dä Bächle
- Säuli-Rennen**
Wiese an Bächlenstrasse
siehe Plan
- Hauptbühne**
Parkplatz Ref. Kirche



FREITAG, 28. AUGUST

18:00 Uhr
Offizieller Start des Dorffests Otelfingen 2026

18:00–19:00 Uhr
S'Paradies in Otelfinge, Musical, Regie Paul Schmidhauser HAUPTBÜHNE

18:00–20:30 Uhr
«Sauglatte und saugute» Gesellschaftsspiele für alle FAMILIE WINGEIER HESS MIT FREUNDEN Plan-Nr. 53

18:00–22:00 Uhr
«Wenn die Welt Kopf steht» Überschlagsimulator SAMARITER OTELFINGEN UND UMGEBUNG Plan-Nr. 51

18:00–23:00 Uhr
Boxautomat, Hot Dogs und Chill Area für Jugendliche JUF (JUGENDARBEIT UNTERES FURTTAL)

19:00–21:00 Uhr
Guys N'Roses, Pop and Rock Acapella MÜHLEHOF Plan-Nr. 4

19:45–21:15 Uhr
Acoustic Blues Brothers HAUPTBÜHNE

20:00–00:00 Uhr
Blue Cocktail Bar (alkoholfreie Cocktails und Snacks) Jugendliche der REF. KIRCHE OTELFINGEN-BOPPELSEN-HÜTTIKON Plan-Nr. 6

22:00–23:45 Uhr
Söe Blue Live HAUPTBÜHNE

SAMSTAG, 29. AUGUST

11:00–13:45 Uhr
Matinée «Chöre des Furttals» MÜHLEHOF Plan-Nr. 4

11:00–15:00 Uhr
Kinderflohmarkt GEMEINDEHAUSPLATZ Plan-Nr. 58

11:00–18:30 Uhr
Feldbahnbetrieb auf der Bächlenstrasse (Verbindungsbahn zwischen Dorffest und Ponyhof i dä Bächle)

11:00–20:30 Uhr
«Sauglatte und saugute» Gesellschaftsspiele für alle FAMILIE WINGEIER HESS MIT FREUNDEN Plan-Nr. 53

11:00–12:00 Uhr
Führung durch den Streichelzoo mit echtem Säuli PONYHOF I DÄ BÄCHLE Plan-Nr. 55

11:00–18:00 Uhr
Saustarkes Glücksrad PONYHOF I DÄ BÄCHLE Plan-Nr. 16

11:00–12:00 Uhr
Hobby-Wildsaujagd-Reiten PONYHOF I DÄ BÄCHLE Plan-Nr. 55

11:00–18:00 Uhr
Saufeini Kaffeestube mit Naschhüsli PONYHOF I DE BÄCHLE Plan-Nr. 16

12:00–14:00 Uhr
Ponyreiten PONYHOF I DE BÄCHLE Plan-Nr. 16

12:00–13:15 Uhr
Steelband «Abracadabra» GEMEINDEHAUSPLATZ Plan-Nr. 58

12:00–22:00 Uhr
«Wenn die Welt Kopf steht» Überschlagsimulator SAMARITER OTELFINGEN UND UMGEBUNG Plan-Nr. 51

13:00–18:00 Uhr
Robinsondörfli mit Hüpfburg und Spielständen und Aktivitäten für Kind und Jugend, Spielplatz geöffnet REFORMIERTE KIRCHE OTELFINGEN-BOPPELSEN-HÜTTIKON Plan-Nr. 56

13:00–14:00 Uhr
S'Paradies in Otelfinge, Musical, Regie Paul Schmidhauser HAUPTBÜHNE

14:00–14:30 Uhr
Intermezzo «anundpfirsich» HAUPTBÜHNE

14:00–15:00 Uhr
Hobby-Wildsaujagd-Reiten PONYHOF I DE BÄCHLE Plan-Nr. 55

14:00–17:00 Uhr
Café Eden REFORMIERTE KIRCHE OTELFINGEN-BOPPELSEN-HÜTTIKON Plan-Nr. 7

14:15 Uhr
🐾 SÄULI-RENNEN Wette auf deine Sau

14:30–15:30 Uhr
Kinderclown Kiko HAUPTBÜHNE

15:00 Uhr
Bingo mit tollen Preisen FORUM – Bar Plan-Nr. 1

15:30–16:00 Uhr
Intermezzo «anundpfirsich» HAUPTBÜHNE

15:30–16:30 Uhr
Clown-Ballonmodellieren GEMEINDEHAUSPLATZ

15:45 Uhr
🐾 SÄULI-RENNEN Wette auf deine Sau

16:00–16:30 Uhr
Turnshow, Turnverein Otelfingen HAUPTBÜHNE

16:00–17:00 Uhr
Führung durch den Streichelzoo mit echtem Säuli PONYHOF I DÄ BÄCHLE Plan-Nr. 55

16:00–18:00 Uhr
Ponyreiten PONYHOF I DE BÄCHLE Plan-Nr. 16

16:00–23:00 Uhr
Boxautomat, Hot Dogs und Chill Area JUF (JUGENDARBEIT UNTERES FURTTAL)

16:30–17:00 Uhr
Intermezzo «anundpfirsich» HAUPTBÜHNE

17:00–17:45 Uhr
Musiker*innen der Remure (Musikschule Regensdorf) HAUPTBÜHNE

17:45–18:00 Uhr
Intermezzo «anundpfirsich» HAUPTBÜHNE

18:00–18:30 Uhr
Kirchenband, Yvonne Mäder und Team – «Ein musikalischer Mix aus Dankbarkeit und Zuversicht» HAUPTBÜHNE

18:00–20:45 Uhr
Chansons mit Daria Nold und ihrem Pianisten Nicolas Venner MÜHLEHOF Plan-Nr. 4

18:45 Uhr
🐾 SÄULI-RENNEN Wette auf deine Sau

18:30–19:00 Uhr
Intermezzo «anundpfirsich» HAUPTBÜHNE

19:00–20:00 Uhr
S'Paradies in Otelfinge, Musical, Regie Paul Schmidhauser HAUPTBÜHNE

20:00–20:45 Uhr
Intermezzo «anundpfirsich» HAUPTBÜHNE

20:00 und 22:00 Uhr
LIVE Auftritt von DEM KOFLER FORUM – BAR Plan-Nr. 1

20:00–00:00 Uhr
Blue Cocktail Bar (alkoholfreie Cocktails und Snacks) Jugendliche der REF. KIRCHE OTELFINGEN-BOPPELSEN-HÜTTIKON Plan-Nr. 6

20:45–21:45 Uhr
Ladina (Ladina Gioia Defila) – SRF 3 Best Talent 2023 HAUPTBÜHNE

21:30 Uhr
'Verrückt nach Rosie' NDW Cover Band LIVE Scharfi Eggä Bar Plan-Nr. 5

21:45–22:30 Uhr
Intermezzo «anundpfirsich» HAUPTBÜHNE

22:30–00:30 Uhr
The Night Shift, Five Men Crossing HAUPTBÜHNE

SONNTAG, 30. AUGUST

10:00–11:00 Uhr

Gottesdienst 2.0 REFORMIERTE KIRCHE
OTELFINGEN-BOPPELSEN-HÜTTIKON
HAUPTBÜHNE

11:00–13:45 Uhr

OTELHORNS spielen Oteljam MÜHLEHOF
Plan-Nr. 4

11:00–18:00 Uhr

«Sauglatte und saugute» Gesellschafts-
spiele für alle FAMILIE WINGEIER HESS
MIT FREUNDEN Plan-Nr. 53

11:00–18:00 Uhr

Feldbahnbetrieb auf der Bächlenstrasse
(Verbindungsbahn zwischen Dorffest
und Ponyhof i dä Bächle)

12:00–12:15 Uhr

Alphorn Trio und mehr HAUPTBÜHNE

12:00–17:00 Uhr

«Wenn die Welt Kopf steht» Überschlag-
simulator SAMARITER OTELFINGEN UND
UMGEBUNG Plan-Nr. 51

12:15–12:30 Uhr

Tanzauftritt Trachtengruppe Furttal
HAUPTBÜHNE

12:30–12:45 Uhr

Alphorn Trio und mehr HAUPTBÜHNE

12:45–13:00 Uhr

Tanzauftritt Trachtengruppe Furttal
HAUPTBÜHNE

13:00–13:45 Uhr

Alphorn-Schnupperkurs HAUPTBÜHNE

13:45 Uhr

SAÜLI-RENNEN Wette auf deine Sau

13:00–18:00 Uhr

Robinsondörfli mit Hüpfburg und Spiel-
ständen und Aktivitäten für Kind und
Jugend, Spielplatz geöffnet REFORMIER-
TE KIRCHE OTELFINGEN-BOPPELSEN-
HÜTTIKON Plan-Nr. 56

14:00–15:00 Uhr

Musikverein Buchs HAUPTBÜHNE

14:00–17:00 Uhr

Café Eden REF.KIRCHE OTELFINGEN-
BOPPELSEN-HÜTTIKON Plan-Nr. 7

15:00 Uhr

Bingo mit tollen Preisen FORUM – Bar
Plan-Nr. 1

15:15 Uhr

SAÜLI-RENNEN Wette auf deine Sau

15:30–16:15 Uhr

Zirkus Otelli Otelfingen HAUPTBÜHNE

16:30 Uhr

SAÜLI-RENNEN Wette auf deine Sau

17:00–18:00 Uhr

S'Paradies in Otelfinge, Musical – das
grosse Finale! Regie Paul Schmidhauser
HAUPTBÜHNE

16:00–18:00 Uhr

Piano Joe MÜHLEHOF Plan-Nr. 4

SV W *incontra* **JAMATEO**

Dolce Vita
Italian Bar

DJ SET
Francesco Fiorillo
ITALIAN DISCO & POP

COOLE DRINKS
MIT SPECIALS
Italian SPRITZ

GROSSARTIGE
NAPOLETANISCHE
PIZZEN
— aus dem —
HOLZOFEN

Salute alle vita!

la miglior musica PER UNA NOTTE ITALIANA!

Authentisch. Frisch. Semplicemente deliziosa!

Vieni, vivi, goditi!



83 modulare **Gewerbeboxen**
ab **1.10.2026** zu vermieten.



letting@procimmo.ch
+41 43 817 70 40

Jetzt bewerben!



Hauptagentur Regensdorf
Michel Chaves
044 840 50 44
regensdorf@axa.ch

TATÜTATA DIE FEUERWEHR IST DA...



28. - 30.08.2026

ALARMSTUFE GENUSS



Unser Einsatzstichwort lautet:
Rauchiges Grillaroma!

Besucht uns beim alten Feuerwehrlokal in unserer Festbeiz «Zum roten Hahn» (Standnummer 11) und lasst euch kulinarisch verwöhnen.



**UNSER EINSATZBEFEHL
FÜR EUREN HUNGER:**

Vom Grill: Unsere legendären Feuerwehrspiesse, saftige Einsatzbrote (Steak im Brot) und knackige Chässhüblig.



DIE VERSTÄRKUNG:

Knusprige Pommes, Chicken Nuggets und frischer Coleslaw-Salat.

**inklusive
Jugendfeuerwehrtzelt**



GEGEN DEN DURST:

Wir löschen jeden Durst mit eiskalten Getränken.



**KOMMT VORBEI UND LASST
NICHTS ANBRENNEN –**
wir freuen uns auf euch und auf ein tolles Dorffest Otelfingen.



Sponsoren

revendex.

Aus Otelfingen. Für Kunden weltweit.

Seit über 20 Jahren entwickelt Revendex in Otelfingen Softwarelösungen und Beratungsdienstleistungen für die internationale Finanzbranche.

Von unserem Standort im Furtal aus unterstützen wir Banken, Broker und Finanzdienstleister in der Schweiz und weltweit.

www.revendex.com

gujer

Trinkwasserversorgung, Abwasserbehandlung, Siedlungsentwässerung, Tiefbau und Infrastruktur, Bau und Recht sowie Vermessung und Geoinformation – **Wir erarbeiten für Sie die individuelle Lösung.**



Ingenieurbüro Gujer AG · Ingenieure und Planer SIA / suisse.ing · 044 512 43 00 · www.gujerag.ch



Organische Abfälle sinnvoll verwerten

Wer Bioabfälle sorgfältig trennt, leistet einen wertvollen Beitrag zu einer nachhaltigen Energiezukunft und einer funktionierenden Kreislaufwirtschaft: Aus den organischen Stoffen entstehen erneuerbare Energie und nährstoffreicher Naturdünger, der wiederum auf unseren landwirtschaftlichen Feldern zum Einsatz kommt und damit den natürlichen Kreislauf schliesst.



Scannen und zum Video gelangen:
axpo.com/bioabfall

Axpo Biomasse AG | axpo.com/otelfingen

Bärbel Kürzl .

punkt
genau
beraten

Säulirennen

SÄULI-RENNEN – «Es wird sauglatt!»

Das ist ein Highlight am Dorffest Otelfingen mit garantierter Spannung, Spass und jede Menge Action. Kommt vorbei und fiebert mit, wenn unsere Rennsäuli um den Sieg kämpfen!

Rennzeiten:

Samstag 29. August: 14:15 Uhr / 15:45 Uhr / 18:45 Uhr

Sonntag 30. August: 13:45 Uhr / 15:15 Uhr / 16:30 Uhr

So funktioniert's:

Vor jedem Rennen können Lose am Säuli-Stand gekauft werden. Wähle deine Favoritin aus den 5 Rennsäuli´s aus.

Jedes Säuli hat einen eigenen Sponsor und Namensgeber, sowie eine eigene Farbe.

Losverkauf:

Die Lose können **30 Minuten vor Rennbeginn am Säuli-Stand** gekauft werden. Die Bezahlung ist dort in **bar oder per TWINT** möglich.

Zusätzlich sind während dem Festbetriebs **Losverkäuferinnen und Losverkäufer auf dem Festgelände unterwegs**, bei denen ebenfalls Lose gekauft werden können.

Bei den mobilen Verkäufern ist die Bezahlung ausschliesslich per TWINT möglich.

Gewinnen:

Liegt dein Tipp richtig und dein ausgewähltes Säuli gewinnt das Rennen, gewinnst du einen tollen **Wertgutschein!**

Mitmachen – Mitfiebern – Gewinnen!





ÄLPLER
TURNVEREIN OTELFINGEN
Mühlegasse

ÄLPLER-BEIZ
Älplermagronen (auch vegi)

ÖPFELCHÜECHLI-HÜTTE

ÄLPLER-BAR
mit DJ Fonso
erfrischende Drinks
Tanzfläche

mach mit beim
WETT-MELKEN

DORFFEST OTELFINGEN 26



**SCHARFI
EGGÄ**
— BEST BURGER IN TOWN —

 **28-30
AUGUST 2026** |  **DORFFEST
OTELFINGEN**

HOSTED BY:
DJ FREEMAN
RESIDENT DJ

DJ MISTHA DIRECT

VERRÜCKT NACH ROSIE
NDW COVER BAND
LIVE ON STAGE SAMSTAG
29.08.26 | 21:30

 **BEATS, DRINKS
AND GOOD VIBES** 

Raclette-Fründe Otelfingen
Das Original

DORFFEST OTELFINGEN

GEMEINSAM GENIESSEN - ZÄME FIIRE!

28. - 30. August 2026

Bei uns gibt es feines

- ✓ Raclette
- ✓ Säuli-Raclette
- ✓ Otelfinger-Trüffel-Raclette
- ✓ Raclette-to-go

WANN?
28. - 30. August 2026

WO?
vis-à-vis
Pfarrhaus

FÜR WEN?
Für alle - Gross & Klein,
Jung & Junggebliebene!

AUCH ZUM MITNEHMEN!

RACLETTE - FRÜNDE OTELFINGEN | DAS ORIGINAL

GUYS n' ROSES acapella

OTELHORNS WILDSAU-ORCHESTER

KULTURBISTRO MÜHLEHOF

Daria Nold

Die Stiftung Mühle, der Gemischte Chor Otelfingen und das Samschigs-Kafi verwandeln den Mühlehof in ein Kulturbistro mit kostenlosen Konzerterlebnissen und kulinarischen Genüssen. **Guys n'Roses** starten am Freitag mit «Heavy Acappella» – 7 Stimmen und ein Beatboxer live und ungeschminkt mit Hits aus fünf Jahrzehnten*. Die geballte Stimmkraft des Furtals erlebt man, wenn der GCO am Samstag zur **Matinée der Chöre im Furtal** einlädt. Fünf Formationen bieten das Beste aus ihrem traditionellen und modernen Repertoire. Am Abend weht Pariser Flair durch den Mühlehof mit **Daria Nold** und ihrem **Pianisten Nicolas Venner**. Melodien von Piaf, Barbara, Aznavour und anderen unvergesslichen Stimmen des französischen Chansons entführen Sie bei Flammkuchen und Crémant nach Frankreich. Mit den **Otelhorns** sind Sie dabei, wenn am Sonntagsapéro ein weiteres Kapitel der Otelfinger Musikgeschichte geschrieben wird. Unter dem Titel «OTELHORNS spielen Oteljam & so» gibt die legendäre Band ihr Revival mit Special Guests and Local Heroes. Während des gesamten Fests verwöhnen wir Sie im schattigen Mühlehof mit französischen Spezialitäten wie Flammkuchen und Croque-Monsieur, süssen Desserts sowie Kaffee, Wein, Bier und feinem Crémant. Ob für ein mitreissendes Konzert, ein gemütliches Beisammensein mit kulinarischen Genussmomenten oder einfach für die einzigartige Atmosphäre – wir heissen Sie im Mühlehof herzlich willkommen!

Konzertdaten:

Freitag 19:00: Guys n'Roses

Samstag 11:00: Matinée der Chöre im Furtal

Samstag 18:00 Chansons mit Daria Nold und Nicolas Venner

Sonntag 11:00 Otelhorns spielen Oteljam & so

Auftritte und Bistrobetrieb auch bei schlechtem Wetter



Gönnerliste Dorffest Otelfingen

Das Dorffest Otelfingen bedankt sich ganz herzlich bei folgenden Gönnerinnen und Gönnern für die tolle Unterstützung:

- Agan GmbH, Otelfingen
- Angelo's Hairstyling, Otelfingen († Stille Trauer)
- Architekturbüro Adrian Mäder / Mäder & Partner AG, Otelfingen
- Beck Arnet, Brothüsli Otelfingen
- Breeze of Beauty, Otelfingen
- DCPowerSystems AG, Otelfingen
- Exalack Lackierwerk GmbH, Otelfingen
- Familie Meier, Otelfinger Weine
- Furttal Treuhand AG, Otelfingen
- Mäder Kräuter AG, Boppelsen
- Migros Golfpark, Otelfingen
- Pfändler & Pfändler Immobilien, Otelfingen
- Podo4you GmbH, Otelfingen
- Ratanaphon Thaimassage und Spa, Otelfingen
- Restaurant Frohsinn, Otelfingen
- Restaurant Höfli, Otelfingen
- Restaurant Alte Post, Hüttikon
- Sabrina Sendlhofer, by Déesse Cosmetics, Otelfingen
- Selfix AG, Otelfingen
- Therapeutische Massagepraxis Tünde Poppa, Otelfingen
- Wiistübli zum Wöschhüsli, Boppelsen



Ein Dank an Vereine, Sponsoren, Gemeinde, Helferinnen & Helfer

Mehr auf dorffest-otelfingen.ch,
Facebook oder Instagram:

